



### AVIS DU RANDONNEUR

Dans ses ruelles urbaines et ses chemins campagnards, partez à la découverte de ce pittoresque village au passé minier impressionnant.

♥ Très beau panorama sur le châssis à molettes trônant au beau milieu des terrils.

### TIP VAN DE TREKTOCHTER

Ga in dit pittoreske dorp met zijn stedelijke steegjes en landelijke wegen op ontdekking naar het indrukwekkende mijnverleden.

♥ Een heel mooi panorama op de mijnschachtoren, die prijkt tussen de terrils.

### HIKER'S OPINION

Set off along its urban alleyways and rustic paths, discover this picturesque village and its impressive mining legacy.

♥ A splendid panoramic view of the headframe standing right in the middle of the slag heaps.



### CODE DU RANDONNEUR

- Restez sur les sentiers balisés • Respectez les clôtures et les terrains privés • Respectez les consignes lors des périodes de chasse • Restez courtois avec les riverains des chemins et autres utilisateurs de la nature • Emportez vos déchets, protégez la faune, la flore et l'environnement • Montrez-vous silencieux et discret, observez la nature sans la toucher.

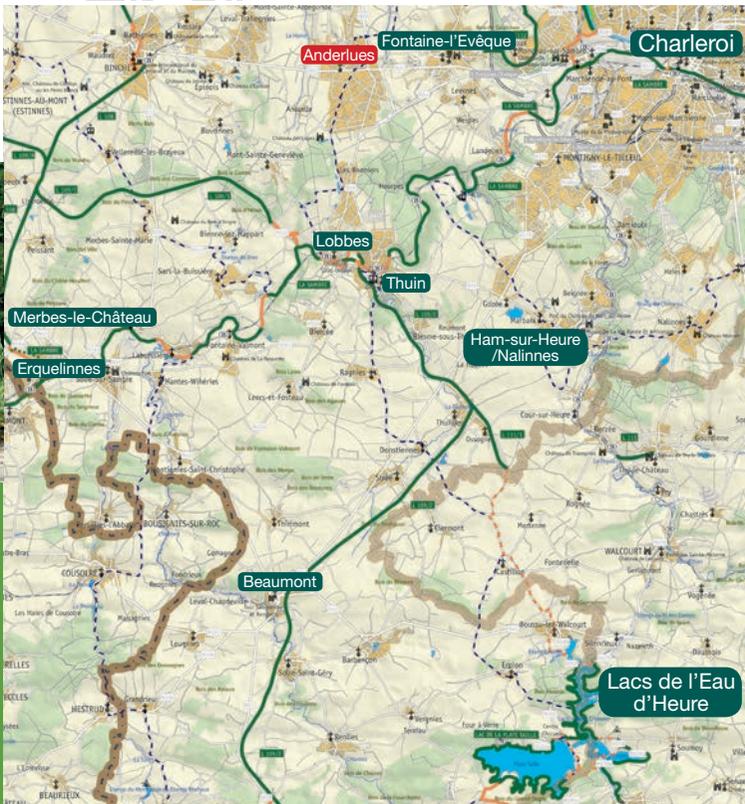
### WANDELCODE

- Blijf op de bewegwijzerde paden • Blijf van afsluitingen en private terreinen • Volg de instructies tijdens de jachtperiodes • Blijf beleefd tegen omwonenden en andere natuurliefhebbers • Neem uw afval mee, bescherm de fauna, flora en het milieu • Wees stil en discreet, geniet van de natuur zonder deze aan te raken.

### HIKER'S CODE

- Stay on the signposted paths • Respect fences and private land • Follow the instructions during the hunting season • Always remain courteous with local residents and other nature enthusiasts • Take your rubbish away with you, protect fauna, flora and the environment • Be quiet and unobtrusive, look at nature without touching it.

Editeur responsable : Jean-Marc Delizée. Copyright : paysdeslacs-B.Émpain/G.Durieux/L. Spitaels/C. Charue, WBF - Joseph, Jeanmarc/B.Dalmonte. Cartographie : TRACES TPI. Conception graphique : Paquetier Oliba.



### AGENCE DE DÉVELOPPEMENT LOCAL :

Place Albert 1<sup>er</sup> 21 - 6150 ANDERLUES

☎ +32(0)71/54.47.41

### MAISON DU TOURISME :

Route de la Plate Taille 99 - 6440 BOUSSU-LEZ-WALCOURT

☎ +32(0)71/14.34.83

www.visitpaysdeslacs.be



Téléchargez gratuitement nos balades

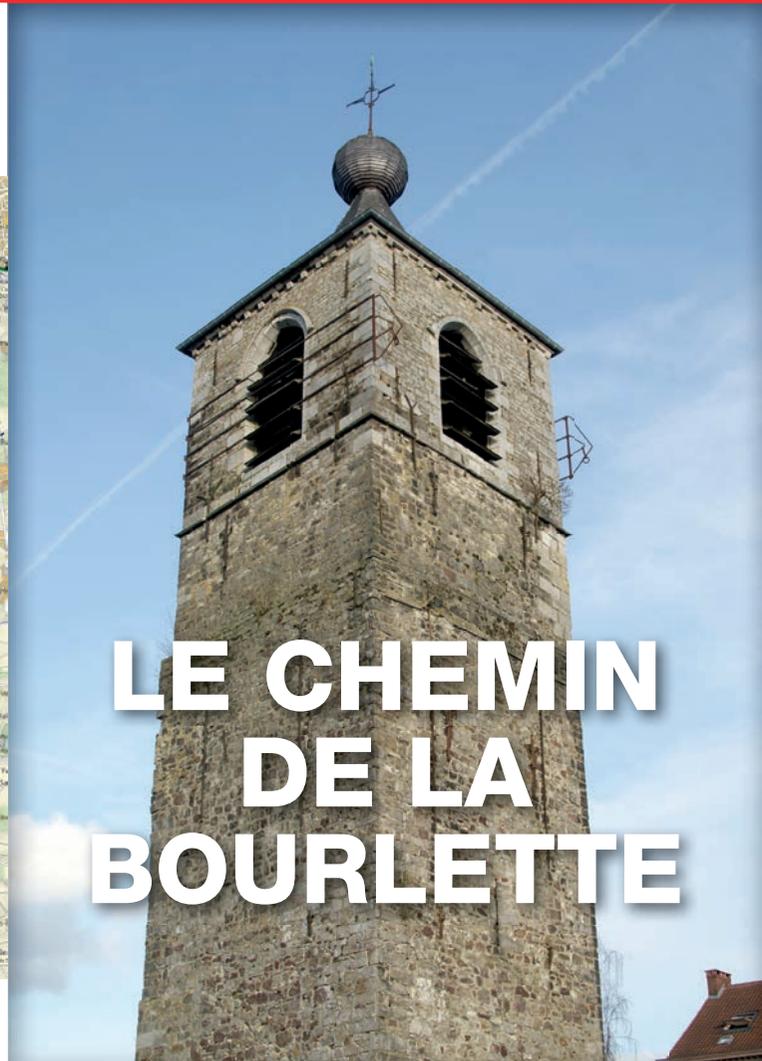
Download gratis onze wandelingen

Download our free walks



RANDONNÉES EN THUDINIE  
WANDELINGEN IN THUDINIE  
WALKS IN THUDINIE

## ANDERLUES



# LE CHEMIN DE LA BOURLETTE



Départ/Vertrek/Departure:  
Place Paul Pastur  
6150 ANDERLUES



PAYS DES LACS  
MAISON DU TOURISME



1

### TOUR DE LA BOURLETTE

Admirez l'emblème d'Anderlues, dernier vestige de l'église Saint-Médard de style roman du 12<sup>e</sup> siècle, servant autrefois de clocher, de beffroi et de tour fortifiée.



2

### PANORAMA - CHASSIS A MOLETTES

Contemplez au loin notre châssis à molettes, emblème type de la société houillère, dont les terrils jouxtant le site sont couverts d'une végétation foisonnante.



3

### CIMETIERE MILITAIRE

Au sein du cimetière de Collaront, vivez un passé historique intéressant dans ce site où reposent les 248 soldats français tombés pour faciliter le repli de la cavalerie Sordet.



4

### SOURCE DE LA HAINE

Située près de la chapelle de Saint-Médard, cette rivière ayant donné son nom à la province de Hainaut, était un point d'eau sacré et vénéré dans les siècles antérieurs.



1

### BOURLETTETOREN

Bewonder het embleem van Anderlues, het laatste overblijfsel van de romaanse Sint-Medarduskerk uit de 12<sup>e</sup> eeuw, die vroeger dienst deed als klokkentoren, belfort en versterkte toren.

### BOURLETTE TOWER

Feast your eyes on the emblem of Anderlues, the last remnant of the 12<sup>th</sup> century romanesque St. Medardus Church, which used to serve as a bell tower, belfry and a fortified tower.



2

### PANORAMA - MIJNSCHACHTTOREN

Aanschouw in de verte onze mijnschacht-toren, het symbool van het mijnbedrijf, waarvan de terrils naast de site bedekt zijn met een welig tierende vegetatie.

### PANORAMIC VIEW - HEADFRAME

See in the distance our headframe, a typical symbol of the coal-mining company, whose slag heaps adjoining the site now abound with plant life.



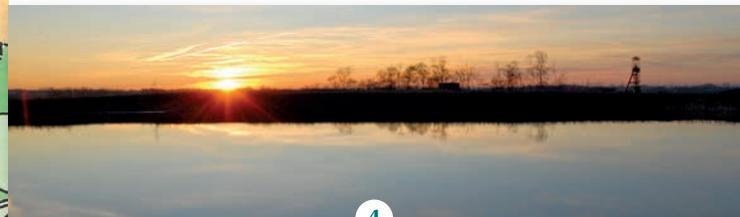
3

### MILITAIR KERKHOFF

Op het kerkhof van Collaront maakt u kennis met een interessant historisch verleden. Hier liggen de 248 Franse soldaten die gesneuveld zijn toen de cavalerie van Sordet zich wilde terugtrekken.

### MILITARY CEMETERY

Visit the Collaront Cemetery, to experience the thought-provoking historical past at this site, the final resting place of 248 soldiers who fell in battle when the Sordet cavalry made its retreat.



4

### BRON VAN DE HAINE

Deze rivier, die zijn naam dankt aan de provincie Henegouwen en waarvan de bron vlak bij de Sint-Medarduskapel gelegen is, was een heilige waterplaats die in de vroegere eeuwen vereerd werd.

### SOURCE OF THE HAINE

Located near the St. Medardus Chapel, this river, to which Hainaut province owes its name, was a sacred and revered watering place in previous centuries.